

ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ИНФОРМАЦИИ ОТ СУДНА ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ



**Важное сообщение для экипажей судов,
заходящих в японские порты после заграничного плавания**

С 1 июля 2004 г. вступили в действие новые положения Международной конвенции о безопасности на море (SOLAS) и Закон о безопасности международных судов и портов, направленные на борьбу с терроризмом.

Согласно им, все суда, следующие в японские порты из заграничного плавания, не позднее, чем за 24 часа до захода в порты, обязаны предоставить указанным представителям Управления береговой охраны Японии «Информацию от судна по вопросам безопасности».

С 16 июля 2018 г. изменятся некоторые пункты информации от судна как нижеследующие.

(Добавление информации)

К пунктам нынешних сообщений добавятся:



• **Японские суда**

→ **Факт захода указанного судна в порты КНДР после 9 декабря 2016 г.**

• **Неяпонские суда**

→ **Факт захода указанного судна в порты КНДР после 19 февраля 2016 г.**

- ※ Предоставление указанной информации является обязательным для всех без исключения судов, следующих в японские порты из-за границы, независимо от размеров и типа судов и других обстоятельств.
- ※ Предоставление указанной информации обязательно не только в случае захода в японские порты, но и в случае вхождения в особые морские районы (Токийский залив, залив Исэ, Внутреннее Японское море Сэто).
- ※ Предоставление указанной информации требуется только для судов, заходящих из зарубежных портов непосредственно в японские порты. Соответственно, для судов, уже прибывших из-за границы в японские порты и следующих по внутренним водам Японии, сообщения не требуется.

◆ **Куда следует направлять информацию?**

- * Сообщите информацию в подразделение службы береговой охраны, управляющее портом, куда заходит судно.

В случае захода в особый морской район без решения о заходе в порт назначения или без захода в японский порт, направьте информацию в заранее объявленное подразделение службы береговой охраны (подробную информацию можно получить в ближайшем Управлении береговой охраны Японии).

◆ **Какие еще существуют способы передачи информации?**

- * Заявитель: помимо капитана, информация может быть предоставлена владельцем судна, либо агентом капитана или владельца (частным лицом или организацией).
- * Способ передачи информации: помимо системы NACCS (автоматизированная система таможенного оформления грузов), разрешается факс, отправка документа в письменном виде по почте и передача вручную.

※ **Просим для оперативности и точности сообщения использовать систему NACCS.**

◆ **Что делать, если в связи с плохими погодными условиями и другими форс-мажорными обстоятельствами не удалось предоставить информацию за 24 часа до захода в порт?**

- * Как можно быстрее направьте требуемую информацию установленному лицу.
В случае возникновения острой угрозы, требующей немедленного захода в порт, незамедлительно подайте установленную информацию после захода в порт (подробную информацию можно получить в ближайшем Управлении береговой охраны Японии).

◆ **Вышеуказанные сведения просим подавать на японском или английском языке.**

По вопросам, касающимся предоставления судном информации по безопасности, обращайтесь в ближайшее Управление береговой охраны Японии. Информацию можно также получить на веб-сайте Береговой охраны Японии

Организация	Отдел	Адрес	Номер телефона
Управление береговой охраны Японии 1-го района	Отдел охраны порядка	Хоккайдо, г. Отару, Минатомати 5-2	0134-27-0118
Управление береговой охраны Японии 2-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Мияги, г. Сиогама, Садаямадори 3-4-1	022-363-0111
Управление береговой охраны Японии 3-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Канагава, г. Йокогама, Нака-ку, Китанакадори 5-57	045-211-1118
Управление береговой охраны Японии 4-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Айти, г. Нагоя, Минато-ку, Ирифунэ 2-3-12	052-661-1611
Управление береговой охраны Японии 5-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Хёго, г. Кобэ, Тюо-ку, Хатоба-тё 1-1	078-391-6551
Управление береговой охраны Японии 6-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Хиросима, г. Хиросима, Минами-ку, Удзина-кайган 3-10-17	082-251-5111
Управление береговой охраны Японии 7-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Фукуока, г. Китакюсю, Модзи-ку, Ниси-кайган 1-3-10	093-321-2931
Управление береговой охраны Японии 8-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Киото, г. Майдзуру, Симофукуи 901	0773-76-4100
Управление береговой охраны Японии 9-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Ниигата, г. Ниигата, Тюо-ку, Мисаки-тё 1-2-1	025-285-0118
Управление береговой охраны Японии 10-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Кагосима, г. Кагосима, Хигасикоримотомати 4-1	099-250-9800
Управление береговой охраны Японии 11-го района	Отдел охраны порядка	Преф. Окинава, г. Наха, Минатомати 2-11-1	098-867-0118

Веб-сайт Береговой охраны Японии:

<http://www.kaiho.mlit.go.jp/ope/apply/hoan00.html>

Внимание!

- В связи с борьбой с терроризмом судам, прибывающим из-за рубежа в японские порты, требуется предоставление основных данных о судах и выполнении ими мероприятий в области безопасности.
- Прямой заход в японский порт разрешается сразу по предоставлению информации. Убедительно просим строго следовать указаниям и выполнять все требования Береговой охраны Японии. Помните, что в случае неподчинения заход в порт может быть запрещен.
- Командир судна, не предоставивший указанной информации, или лицо, сообщившее ложные сведения, могут быть заключены в тюрьму сроком до 1 года или подвергнуты штрафу на сумму до 500 тыс. иен; в случае предоставления неточной информации может возникнуть значительная задержка с заходом в порт.